



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

## **FACULTAD DE DERECHO Y HUMANIDADES**

ESCUELA PROFESIONAL DE CIENCIAS DE LA  
COMUNICACIÓN

**Estudio del lenguaje sonoro de las películas soltera codiciada y  
regreso del todopoderoso. Lima. 2021**

**TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE:**  
Licenciado en Ciencias de la Comunicación

### **AUTORES:**

Cardenas Atanacio, Bryand Antonio (orcid.org/0000-0002-6121-1691)

Vidal Ayala, Leyla Xiomara Nely (orcid.org/0000-0002-9481-2274)

### **ASESOR:**

Mg. Argote Moreau, Javier Ernesto (orcid.org/0000-0002-5950-7848)

### **LÍNEA DE INVESTIGACIÓN:**

Procesos Comunicacionales en la Sociedad Contemporánea

### **LÍNEA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL UNIVERSITARIA:**

Desarrollo económico, empleo y emprendimiento

LIMA - PERÚ

2021

### **Dedicatoria**

Dedicamos nuestra tesis a nuestros padres pues sin ellos no lo hubiéramos logrado. Por su paciencia y amor pese a toda adversidad. Por eso brindamos nuestro trabajo como ofrenda, por el amor que les tenemos.

### **Agradecimiento**

Agradecemos a nuestros padres por brindarnos su apoyo incondicional en esta etapa de nuestras vidas. Asimismo, agradecemos a nuestro gran amigo Guido Trujillo por darnos conocimientos los cuales complementaron nuestro trabajo. Por último, un agradecimiento a nuestro asesor Javier Argote, por darnos su tiempo para culminar nuestro trabajo.

## Índice de contenidos

Dedicatoria	ii
Agradecimiento	iii
Índice de contenidos	iv
Índice de tablas	v
Resumen	vi
Abstract	vii
I. INTRODUCCIÓN	1
II. MARCO TEÓRICO	5
III. METODOLOGÍA	11
<b>3.1 Tipo y Diseño de Investigación</b>	11
<b>3.2 Categoría, subcategoría y matriz de consistencia</b>	12
<b>3.3 Escenario de estudio</b>	13
<b>3.4 Participantes</b>	13
<b>3.5 Técnica e instrumento de recolección de datos</b>	13
<b>3.6 Procedimiento</b>	14
<b>3.7 Rigor científico</b>	14
<b>3.8 Método de análisis de datos</b>	15
<b>3.9 Aspectos éticos</b>	15
IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN	17
V. CONCLUSIONES	29
VI. RECOMENDACIONES	30
REFERENCIAS	31
ANEXOS	

## Índice de tablas

Tabla 1.Nombre de expertos .....	15
PELÍCULA 1: Tabla 2. Efectos de sonido.....	17
Tabla 3. La música.....	18
Tabla 4.Voz.....	18
Tabla 5.Silencio.....	19
PELÍCULA 2: Tabla 6.Efectos sonoros.....	19
Tabla 7.La música.....	20
Tabla 8.Voz.....	20
Tabla 9. Silencio.....	21

## Resumen

La presente investigación tuvo como objetivo principal identificar el lenguaje sonoro de las películas *Soltera Codiciada* y *Regreso del Todopoderoso*. Este estudio se fundamentó en la teoría del Estructuralismo. La metodología utilizada para alcanzar los objetivos de la investigación es de enfoque cualitativo, nivel hermenéutico y tipo de investigación aplicada. La población consistió en analizar los elementos del lenguaje sonoro de las escenas de las películas *Soltera Codiciada* y el *Regreso del Todopoderoso*. El instrumento de recolección de datos fue una ficha de observación, que luego de ello se realizó el análisis cualitativo aplicado mediante cuadros de comparación. Se concluyó mediante el estudio que el lenguaje sonoro de las películas *Soltera Codiciada* y *Regreso del Todopoderoso*, son totalmente distintos, puesto que se encuentran varias diferencias en los sonidos que presentan, es decir, compuesto por los elementos que componen el lenguaje sonoro, los cuales fueron analizados en la investigación, efectos sonoros, la música, la voz y el silencio. Se recomiendan realizar instrumentos especializados para el análisis del lenguaje sonoro en diversas películas que pueden ser analizadas en un futuro. Asimismo, se debe tener en cuenta los elementos del lenguaje sonoro para la elaboración de esta.

**Palabras clave:** *Soltera Codiciada*, lenguaje sonoro, películas, investigación, *Regreso del Todopoderoso*.

## **Abstract**

The main objective of this research was to identify the sound language of the films *Coveted Maiden* and *Return of the Almighty*. This study was based on the theory of Structuralism. The methodology used to achieve the research objectives is of qualitative approach, hermeneutic level and type of research is applied. The population consisted of analyzing the elements of the sound language of the scenes of the films *Coveted Maiden* and *Return of the Almighty*. The data collection instrument was an observation sheet, which was followed by the qualitative analysis applied through comparison charts. It was concluded through the study that the sound language of the films *Coveted Maiden* and *Return of the Almighty* are totally different, since there are several differences in the sounds they present, that is, composed of the elements that make up the sound language, which were analyzed in the research, sound effects, music, voice and silence. It is recommended to make specialized instruments for the analysis of sound language in various films that can be analyzed in the future. Likewise, the elements of sound language should be taken into account for the elaboration of this one.

**Key words:** *Coveted Maiden*, sound language, films, research, *Return of the Almighty*.

## I. INTRODUCCIÓN

El cine es considerado el séptimo arte, en el cual podemos encontrar dos elementos: el sonoro y el visual. Estos dos elementos siempre van de la mano para una buena producción cinematográfica, lo visual contribuye a tener la proyección completa de lo que se quiere dar a entender, pero el aspecto sonoro es el complemento de la imagen para que el mensaje de la película llegue de manera clara y sobre todo directa. Según Pulecio (2014) El camino que recorrió el cine para que cuente con el significado del sonido tuvo consecuencias, en cómo se proyectaba la representación artística del mundo con el sector cinematógrafo. El sonido le da una mayor credibilidad o fuerza de impresión a la película, se hace uno con los diálogos, así como pone final a una forma de narrativa, predomina arte autónomo, que la realización de esta provenía de las imágenes en movimiento. Es importante mencionar que, la historia del cine empieza en 1895, con los hermanos Lumière, los cuales realizaron la primera proyección de imágenes en movimiento. Asimismo, este fue evolucionando, sin embargo, existen algunas películas donde si bien es cierto se podía escuchar sonidos, la palabra era algo que no existía como es el caso de las películas de Charlie Chaplin, este mismo en los años 1914, era de los más populares por las muchas escenas cómicas e hilarantes que caracterizan sus películas las cuales no tenían sonido proveniente del habla si existían los ruidos que hacían al grabar, como el tropezarse o cerrar una puerta, entre otros. También contaba con un pianista, violinista entre otros músicos, que acompañaban la película con una peculiar melodía, como si fueran en sincronía con el film, es decir existía una banda sonora. La popularidad del sonido creció dándole una mayor aceptación y así evolucionó ya que las secuencias de las imágenes en ese entonces eran planas, vacías, para llenar ese espacio fue que se recurrió a un implemento que conectó tanto con la gente como con la misma película, el sonido y todos los elementos que este posee. Por otro lado, cuando nos referimos al cine peruano, este ha tenido una evolución significativa dado que existen diferentes producciones las cuales, si han sido reconocidas de manera internacional, como es el caso de la película “La teta asustada” la cual fue nominada al Premio Oscar en el año 2010 como mejor película extranjera, entre otros que son populares a nivel mundial, como “Asu Mare”, “Días de Santiago” y “Retablo”. Pese a esto, la manera

en la cual se trató a la imagen y también al sonido en diferentes ocasiones hace que el que recibe la película no logre tener una conexión completa con esta. Por ese motivo es que, el usuario pierde interés en la película y no porque le parezca aburrida, sino por la incompatibilidad de sonidos e imagen, hacen muchas veces perder la coherencia que debe tener una película. Bedoya (2007) en la entrevista que realizó Velásquez para la revista de comunicación comentó que: "Yo creo que con muy poco dinero se pueden hacer grandes películas, y con mucho dinero se pueden hacer malas películas. Pero lo que hay que tener en cuenta es que el cine es un medio que requiere mucha intermediación técnica, que requiere oficio." Es decir que la falta de calidad no está justificada con el financiamiento, así como ocurre en otros países el dinero no influye significativamente en la realización de estos largometrajes sino otros factores, como el mal planteamiento de la producción, mala edición de la película, los malos cambios que surgen a último minuto como también falta de creatividad de los productores de las películas. Cabe mencionar, que no solo una música es lo que este elemento representa sino desde la palabra hasta un silencio que se puede generar, todo esto tiene un significado y un porque está incluido. El por qué es amplio, pongámonos un momento en la escena de una película, "una pareja en la cocina" aquí surgen las preguntas, ¿deberíamos poner el sonido de una tetera hirviendo? O ¿el sonido del ambiente encajaría con esta escena?, ¿se interpretaría mejor con una música de fondo? ¿Qué tal si dejamos solo el sonido de las voces? Estas y más preguntas surgen a lo largo de cada film, es decisión del productor y de los editores decidir si encaja o no con lo que quieren llegar a transmitir. Por ese motivo, Romero (2018) enfatiza que "Como oyentes, es posible caminar mentalmente "dentro" de una experiencia sonora de un modo que no es posible con la televisión." Entendiendo así que el sonido da vida a la imagen, es decir que nos da hincapié a imaginar primero la escena de una película o video de cualquier otra índole, sólo por medio del sonido automáticamente producimos una imagen relativa en nuestra mente, claro está que esto es solo hasta que se complemente lo visual; con esto el autor deja claro lo que quiere decir, que "es posible caminar mentalmente dentro de una experiencia sonora". Por ello esta investigación realizó la comparativa de dos películas, una nacional y otra internacional, teniendo como fin buscar un aporte para el cine peruano y esto pueda generar una mejoría en próximas entregas cinematográficas. Ante esta realidad presentamos en este estudio como problema general ¿Cómo se

presenta el lenguaje sonoro de las películas Soltera Codiciada y Regreso del Todopoderoso? De igual manera, el planteamiento de los problemas específicos ¿Cómo se presentan los efectos sonoros en las películas Solteras Codiciada y El regreso del Todopoderoso?, ¿Cómo se presentan los efectos sonoros en las películas Solteras Codiciada y El regreso del Todopoderoso?, ¿Cómo se presenta la voz en off en las películas Solteras Codiciada y El regreso del Todopoderoso?; por último, ¿Cómo se presenta el silencio en las películas Solteras Codiciada y El regreso del Todopoderoso? El estudio se justificó teóricamente dado que el lenguaje sonoro es uno de los elementos importantes para que la película pueda ser entendida en todo su esplendor, sin esta se pierde el mensaje o no se transmite como es debido. También es útil ya que para distintos tipos de filmes se aplica diferente, es decir que varía todo el lenguaje sonoro en general, teniendo en cuenta sus elementos como el sonido, el ruido, la voz en off, entre otros; ya que no todos los mensajes o lo que se desea transmitir son iguales. Gertrúdx, Gertrúdx y García (2017) comentaron que: La importancia del lenguaje sonoro nace como un complemento funcional que contribuye con utilidad. Es decir que este lenguaje es útil y esencial para el mejor entendimiento del film. Asimismo, el estudio se justifica metodológicamente ya que los datos extraídos de libros y repositorios ayudan con la investigación, así como también servirá como fuente para investigaciones futuras que tengan relación con el tema. Teniendo claro la importancia de la investigación, planteamos como objetivo principal identificar el lenguaje sonoro de las películas Soltera Codiciada y Regreso del Todopoderoso. Por otra parte, los objetivos específicos son: Explicar los efectos sonoros en las películas Soltera Codiciada y el Regreso del Todopoderoso, explicar la música en las películas Soltera Codiciada y el Regreso del Todopoderoso, explicar la voz en off en las películas soltera Codiciada y el Regreso del todopoderoso, explicar el silencio en las películas Soltera Codiciada y el Regreso del Todopoderoso y explicar el silencio en las películas Soltera Codiciada y el Regreso del Todopoderoso. En el estudio se planteó como supuesto general que el lenguaje sonoro de las películas Soltera Codiciada y Regreso del todopoderoso, son totalmente distintos teniendo en cuenta los elementos que componen este lenguaje, principalmente, la música, efectos sonoros y la voz en off, de las cuales fueron comparadas y se encontraron una diferencia notable. Por este motivo, se propuso como supuestos específicos, los efectos sonoros en las películas Soltera Codiciada y Regreso del Todopoderoso

son distintos. Asimismo, se explica que la música es original de las películas Soltera Codiciada y Regreso del Todopoderoso, Por último, se explica que la voz está siempre presente en las películas Soltera Codiciada y Regreso del Todopoderoso.

## II. MARCO TEÓRICO

A continuación, se presentarán los antecedentes y las bases teóricas que fueron usados para este trabajo de investigación.

En la investigación de Cueva (2014), para optar el grado de Licenciado por la Universidad Privada Antenor Orrego, la tesis titulada “Análisis de la narrativa audiovisual de las películas de Wes Anderson”.- Su estudio conlleva a un análisis de la narrativa audiovisual de las películas de Wes Anderson, para llevarlo a cabo se tomaron siete films del mismo. Esta investigación es de tipo descriptivo cualitativo porque solo se busca identificar las constantes narrativas del director Wes, así como su popularidad. En este trabajo se reveló que en el aspecto argumental de los Films de Wes se basa en temas familiares como problemas existenciales de sus personajes. En el aspecto sonoro se analizaron los sonidos de estos films dividiéndolos por la presencia del sonido. La investigación se basó en dos películas las cuales fueron analizadas en aspecto sonoro, específicamente para demostrar las diferencias sonoras en comparación a los dos tipos de films. Como conclusión, en el cine de Wes se encuentra la originalidad de la música dado que tiene un aporte esencial, ya que va de la mano con la imagen, creando así la combinación de los dos aspectos, sonoro y visual.

Además, en el artículo que desarrolló Chalkho (2014) el cual tiene como título “Diseño sonoro y producción de sentido: la significación de los sonidos en los lenguajes audiovisuales”, presentada por la Magister en Diseño habla sobre desnaturalizar el fenómeno sonoro, dando una conciencia a la banda sonora fusionando así en su totalidad el film con este, construyendo signos audiovisuales en el proceso. En la investigación realizada, la banda sonora acompaña en diferentes momentos a las películas, aunque a veces solo son melodías las cuales pueden ser producidas de manera que sean exclusivas para esa película. Lo que aporta esta investigación es que el acompañamiento musical o solo el sonido de cada película tiene una particularidad distinta para cada género de films, resulta en diferentes matices sonidos fuertes, suaves o según el mensaje que quieran transmitir con los mismo sonidos puestas en estas, es decir al tener el sonido puede cambiar todo lo que uno puede visualizar en la película, en especial el mensaje puede llegar de manera distinta.

Por otro lado, la investigación que desarrolló Albarracín (2015), denominada "Encajes: La importancia del silencio" para optar el grado de licenciado en cine y audiovisuales en la Universidad de Cuenca. Esta investigación planteó una propuesta de sonido para un cortometraje "Encajes". Del mismo modo el sonido en una película presenta diferentes elementos, como diálogos y efectos sonoros. Estos conjuntos son primordiales ya que ayudan a una mejor percepción de la acción y la imagen. Claro está que el sonido en el cine es parte clave de la imagen, porque este ayuda al usuario a entender mejor un film. Como, por ejemplo, los sonidos que tienen las películas de Charles Chaplin, si bien es cierto no se utiliza la palabra los sonidos que se emplean le dan una ilación al film para que esto pueda ser entendido de una mejor manera. En conclusión, los sentidos del espectador son afectados mediante la manipulación que podemos causar en la película, dando sentido argumental al aspecto sonoro de cada film, es decir, al no tener un sonido en específico el silencio se puede convertir en parte esencial de la película dándole un entendimiento a la película.

Asimismo, la investigación de Marco De Gregori Astrici (2018) la cual se denomina " La función expresiva del sonido en la narración cinematográfica: nuevas tendencias nuevas técnicas y nuevos recursos", para optar el grado de Doctor en la Universidad Complutense de Madrid. Esta investigación se centró en buscar cómo acontece el fenómeno sonoro cinematográfico, mejor dicho, que forma narrativa y técnica tiene, los avances tecnológicos entre otros factores de este. La hipótesis que se plantea son tres formas de generar sonido dentro del cine contemporáneo: europeo, americano y Oriental. Analizando si estas culturas realizan los mismos procedimientos para conseguir las respuestas o reacciones deseadas en los usuarios. En este estudio, la conclusión es que el sonido sigue siendo una herramienta que acompaña al film sin llamar demasiado la atención, pero siendo una parte fundamental de esta, evolucionando junto con las nuevas tecnologías penetrando así con el aspecto visual y entregando nuevas formas de percibir el sonido en los films.

Por otra parte, en el artículo desarrollado por Quintana (2017) la cual es denominada "Algunos apuntes sobre el uso del sonido en el cine de Jean Luc Godard", realizada en la Universidad de Gerona, para la revista Panambi, revista de investigaciones artísticas. En este artículo hablaremos de Jean Luc Godard, creador del cine contemporáneo, él habla en algunas de sus obras sobre la

conexión entre imagen y el sonido. Godard buscaba eliminar la interferencia que había en el sonido ambiente y juntarlo así con los diálogos creando una conexión entre sí, también tuvo interés en filmar música como proceso innovador. En las películas que fueron analizadas se tuvieron en cuenta el silencio, la palabra, sonido ambiental y la música que estos largometrajes presentan y cómo es que se llegan a compenetrar para poder lograr la sincronización de todos estos elementos. Se concluyó, que el cineasta centra su mirada en su espacio de creación, como ya ha venido proponiendo en el caso de grabar a músicos, pensando que el sonido es un elemento clave generado después de ver una imagen y de percibir el sonido.

Por último, en el artículo desarrollado por Urrutia y Fernández (2018), denominada "Perturbaciones sonoras, resonancias visuales: reflexiones sobre el sonido en tres filmes experimentales", el trabajo fue para obtener la licenciatura en arte y comunicación social en la Pontificia Universidad Católica de Chile. El trabajo es un análisis de imaginarios y espacios sonoros de tres películas chilenas, producidas por "Diluvio" productora, las cuales son: Lucía (2010), Rey (2017), La casa lobo (2018). Estos films tienen en común aspectos ficticios y tipologías realistas. Lo contrario la investigación presentada dado que las películas que analizaron son de género comedia teniendo una ambientación en lo moderno en una y en otro basado en comedia, pero mezclada con lo religioso, lo que esto va a generar diferentes enfoques del sonido, es decir, no será igual dado que son diferentes propuestas y el ensamblaje del sonido será diferente. La conclusión que este artículo presenta es cómo con tres películas de índole variada destaca el sonido en ellas dado a ser del mismo tipo de género cada una se destaca, sea por los sonidos ambientales, musicales o de diálogo, con esto genera en el espectador valorar cada film porque transmite distintos tipos de sensaciones visuales, pero destacando los sensoriales los cuales transmiten en su conjunto con esta.

Teniendo en cuenta los antecedentes propuestos se dispuso a trabajar en base a la teoría del Estructuralismo, ya que se sigue una estructura en el guión de las películas, así mismo, también hablan sobre la semiótica del sonido. Los principales exponentes de esta teoría en lo que nos basaremos son Saussure y Barthes.

Para Saussure (1915), "estructura" no existe sino el término "sistema", se complementará el primero al segundo, el origen de etimología es, estructura esté a

su vez tiene series de conexiones que llevan en su totalidad como significado: "resultado".

Estructura y método son dos conceptos esenciales que van en conjunto con el estructuralismo Saussure fue quien le dio la merecida importancia mediante la lingüística, de manera tal que el concepto de estructura y el inherente a él llegan al estructuralismo de la lingüística, esto también se ve reflejado mejor en el estudio de Saussure sobre el "método estructural"

Por otro lado, Barthes prosigue con el proyecto de Saussure, quien pretende construir la semiología. Saussure y Barthes expusieron una serie de conclusiones elementales para el concepto de estructura: estas eran reglas y un sistema sólido. Por otro lado, Jakobson aprobó los elementos de comunicación, así como sus funciones.

La función referencial se define como conexiones que tiene el mensaje con el referente hablado o indicado, la connotativa o conminativa es un mensaje con el receptor, la poética y estética, vendría a ser una relación propia del mensaje, la fáctica, puede mantener o detener una comunicación, la metalingüística es aquella que tiende a dar prioridad a los signos que corren el riesgo de no ser comprendidos por el receptor.

Este modelo estructural permite comprender mejor las partes de una película como la profundidad de su unidad, de esto modo pueden desarrollarse otros análisis. En el presente estudio, se estudia el lenguaje sonoro teniendo en cuenta una estructura del guión, en este caso, guión sonoro. Teniendo en cuenta el mensaje que no solo se entiende por medio de imágenes si no que el sonido influye en su entendimiento, si bien es cierto Saussure construye la semiología, es decir estudia los signos, esta investigación tiene un aproximamiento a la semiótica del sonido, ya que se estudian los elementos del lenguaje sonoro en relación a las películas escogidas para este estudio.

En ese sentido la Universidad Nacional de Quilmes (2010) señala que lenguaje sonoro se caracteriza por ser imaginativa por parte de quien lo escucha, por tener rapidez y fluidez, si bien es cierto se atribuye al lenguaje sonoro como descriptible solo por medio del oído, también se tiene que decir que el lenguaje

sonoro entra por medio de la dimensión táctil ya que el sonido se percibe por medio del cuerpo por las ondas graves que este produce.

Del mismo modo, Domínguez (2011) infirió que el sonido es transformable, puede estirarse, comprimirse, cortarse, etc., pero dependiendo para qué uso se requiera, sea para doblajes, para sincronizar los movimientos de la boca del actor, videos musicales, elevar o disminuir el sonido.

Por lo tanto, Altén (1998) los efectos sonoros no tienen un sonido único es decir que este varía y es adaptado por cada objeto, cosa o acción que provoque un sonido. Se encuentra al cerrar una puerta, gritar, al patear un balón entre muchos otros, pueden ser naturales o sobrepuestos en producción esto con la intención de mejorar el film.

Por otro lado, Saitta (2012) nos dijo que los efectos especiales sonoros son aquellos sonidos que se presentan en varias escenas cinematográficas como el rugir de un tigre o por el viento de un huracán, son aquellas que no son "naturales", estas requieren de un equipo editable de sonido.

Asimismo, Peralta y Díaz (2009) enfatizó que la banda sonora es el conjunto de elementos auditivos que melodiosamente trae a la vida un escenario imaginativo o real dependiendo de cada escena clave que tenga un film, estas se componen por la música, el silencio, la voz y los efectos.

Por otra parte, Quispe (2020) definió que Foley sound effects o efectos de sala, corresponden a efectos sonoros donde se sincroniza con la imagen, esto para buscar texturas sonoras que tienen relevancia para el efecto sonoro.

Blanco (2010), enfatizó que la música conlleva elementos constructivos en el cine, quiere decir que del modo que se produce esta gana en el film una conexión que solo por su repetición o tocada justo en el momento exacto se impregna en la memoria. Se tiene en consideración que la mayoría de usuarios no serán conscientes de esto, pese que se cambie el tono de un tema o halla contrastes de volumen por melodía en momentos, pese a esto no le quita la importancia que tiene.

Por otra parte, estos autores definieron que la voz es un elemento sonoro principal en una película por el simple hecho de que casi en todo el film aborda a

personajes, sean personas o animales, estos tienen emociones las cuales generan características de comunicación y razonamiento, por esto mismo la comunicación de estos personajes conlleva al sonido de su voz.

Por su parte, Daney (2013) precisó que la voz en off como pérdida de imagen, el caso es que no lo es, esto se refiere a su efecto (voz en off) sobre la imagen. La voz en off sigue una línea junto a la imagen, pero no coinciden es decir no se interrumpen.

Asimismo, Chion (1993) comentó que el silencio genera expectación, este es un elemento sonoro que aporta al film. El silencio se genera cuando los demás elementos sonoros disminuyen su volumen o cuando interrumpe una voz, ruido o golpe creando tensión y generando así el silencio.

### **III. METODOLOGÍA**

#### **3.1 Tipo y Diseño de Investigación**

El proyecto de investigación tuvo un enfoque cualitativo, ya que se recogieron datos, esta investigación es elegida por que se busca explicar o comprender el comportamiento de una agrupación objetiva, es el mismo caso si también se buscan nuevas ideas o productos. La investigación es inductiva debido a que se plasman conceptos en base a una serie de datos, se sigue también un diseño de investigación y se comienza un estudio formulado con interrogantes. En este proceso se trabaja en base a comparaciones, diferenciaciones, clasificaciones, categorizaciones y descripciones de datos, el fin de esto es entenderlos como el de discernir sobre estos (Hernández, Fernández y Batista, 2014, p.16). En la investigación realizada se buscó identificar y comprender el lenguaje sonoro que fue utilizado en dos películas cinematográficas.

Asimismo, el tipo de investigación fue aplicada, Murillo (2008) nos mencionó que la investigación aplicada se nombra así porque busca integrar conocimientos adquiridos, claro está después de comprobar sistemáticamente la práctica de investigación ya que tiene que dar como resultado una forma estructurada de conocer la realidad. Por ese motivo, es que la investigación busca entender el lenguaje sonoro de estas dos películas teniendo en cuenta que son de distintos países, buscando así la diferencia y un aporte para el cine peruano.

Por otro lado, Gilgun (como se citó en Muñoz, s.f., p. 1) comentó que el estudio de caso, es una descripción profunda del caso en sí. Por esta razón este trabajo de investigación no presenta hipótesis, sino que esta, parte por la observación y luego un análisis de los elementos del lenguaje sonoro. Esta investigación es considerada un estudio de caso debido a que aplicamos la guía de observación y realizamos supuestos tanto general como específicos.

Valderrama (2014) habló sobre la hermenéutica como un fenómeno primordial de la interpretación, abarcando textos y medios gráficos, la finalidad de esto es entender lo que el autor quiere transmitir. En nuestra investigación, se realizó un análisis del contenido, en este caso, de los elementos ya mencionados que respecta al lenguaje sonoro.

## **3.2 Categoría, subcategoría y matriz de consistencia**

### **Categoría:**

Lenguaje Sonoro

### **Subcategoría:**

- Efectos sonoros
- La música
- Voz
- Silencio

### **Indicadores**

#### **Efectos sonoros**

- Efectos de sonido
- Efectos de foley o sala
- Efectos especiales de sonido

#### **La música**

- Banda sonora
- Música de cine

#### **Voz**

- Voz en off
- Voz en out
- Voz en in
- La palabra

#### **Silencio**

- Silencio cinematográfico
- Silencio narrativo

### **3.3 Escenario de estudio**

El cine es considerado el séptimo arte porque aumenta su auge y tiene un valor en la sociedad, tanto como los otros seis que también son considerados arte. El cine al ser denominado un nuevo tipo de arte tomó reglas y elementos de otras disciplinas como; la pintura, arquitectura, historias de literatura, etc., para desarrollarse de una mejor manera.

El trabajo de investigación abarcó dos escenarios, estos fueron distintos, debido a que una película es internacional y otra es peruana. La película Soltera Codiciada, considerada un film de comedia, se desarrolló en Lima - Perú en diversos distritos de nuestra ciudad, comenzando el rodaje en el 2017. Por otro lado, la película El Regreso del Todopoderoso, también considerada un film de comedia, se filmó en Estados Unidos estrenada en el año 2007.

### **3.4 Participantes**

Según Sánchez (2018) es un grupo de participantes y una muestra de la población para la investigación, es el sujeto de estudio como también el que brinda la información.

La investigación realizada incluye dos películas, una es internacional y otra nacional. Según Cabeza, P. (2018) la secuencia fotográfica de una película es el final de una producción fílmica. Antes de grabar se toma en consideración que tipo de película se quiere, como el formato, esto para definir un estilo de secuencias fotográficas para la película, porque el aporte que se le dará a este será en brillo, color, contraste, grano, saturación, textura y relieve para aportar a una buena difusión de la película.

### **3.5 Técnica e instrumento de recolección de datos**

Se usó como técnica la observación, Sánchez et al. (2018), comenta que; esto es un proceso y se entiende en lo practicado como observar fenómenos, personajes, acciones, hechos, situaciones, objetos. La finalidad de todo esto es obtener información para un estudio o investigación. Por esta razón es prioritario tener la capacidad de explicar y describir todo lo recolectado para luego identificarlos. El instrumento que se aplicó fue la Guía de Observación, en este sentido Sánchez et

al. (2018) comenta que, son instrumentos hechos para expresar el aspecto de observación, las fichas tienen que ser simples de comprensión para el investigador, esto con la finalidad de que pueda completarla con éxito ya que permite una observación estructurada, el investigador ya sabe cuáles puntos observar solo tiene que finalizarlo con sus puntos de observación.

### **3.6 Procedimiento**

Sánchez, et al. (2018) recalca que para efectuar los procedimientos es preciso incorporar diferentes pasos para conseguir un exacto nexo entre el investigador y los participantes. Para la presente investigación se realizó los procedimientos de recolección de datos y estudio de información los cuales son:

Se elaboró un análisis de cada película en relación al lenguaje sonoro. Cada película fue analizada por completo en lo que respecta al lenguaje sonoro. La ficha de observación fue validada con todos los criterios requeridos para su uso. Se realizó una prueba piloto en escenas de ambas películas, la cual fue favorable y el instrumento fue útil. De las películas fueron tomadas diferentes escenas de las cuales se analizaron todos los elementos sonoros antes mencionado.

### **3.7 Rigor científico**

Conforme a la credibilidad del estudio de investigación, se llevó a cabo conforme al requerimiento del despacho de investigación de la Universidad César Vallejo en su Facultad de Ciencias de la Comunicación, que estipula que la matriz de consistencia y en esta oportunidad la ficha de observación tiene que ser evaluada por expertos del tema.

Sánchez, et al. (2018) comenta que nos brinda credibilidad con la investigación para que esta pueda ser reconocida y aceptada, por esta razón se emplean argumentos confiables que se puedan demostrar al culminar el estudio, para que podamos tener una transparencia y confirmación. La validación tuvo el respaldo de expertos ya que respondieron cuestionarios e indicaron sus observaciones. Asimismo, se realizó la prueba piloto de dicha guía de observación en ambas películas.

**Tabla 1**

*Nombre de expertos*

<b>Nº</b>	<b>EXPERTO</b>	<b>GRADO ACADÉMICO</b>
1	Mariano Octavio Vargas Arias	Magíster en docencia universitaria
2	Lorraine Lombardi Barrantes	Maestra en Educación mención en didáctica de la educación superior
3	Cesar Martin Iturrizaga Urbina	Maestro en ciencias de la educación con mención en docencia superior e investigación

*Fuente: Elaboración propia*

### **3.8 Método de análisis de datos**

La técnica de análisis que se empleó fue la triangulación. Esta técnica contrarresta visiones y distintos enfoques por los datos que se recolectan, con esto unimos métodos con el fin de poder lograr estudiar los fenómenos. La finalidad es deshacer datos como métodos esto para enfocarnos en el problema y lograr comparar y evaluar. (Terronco, 2017)

Del mismo modo Navarro y Ramírez (2018) comentan que el mapeo facilita al lector a elegir lo que quiere explorar según su interés; esto sirve para una revisión más profunda del tipo de tema que busca.

### **3.9 Aspectos éticos**

El siguiente trabajo de investigación tuvo en cuenta consideraciones éticas, se ha empleado las tendencias para desplegar este estudio, la investigación se ha dirigido con autenticidad y para la elaboración de este estudio se ha empleado y cumplido con las normas APA séptima edición. La investigación es verdadera sin ninguna anomalía, asimismo hace cumplir con todos los principios del estudio y la honestidad de los investigadores.

Para realizar la investigación se realizó una guía de observación la cual fue aplicada en estas dos películas teniendo en cuenta que la información es verídica y fidedigna, ya que se trabajó desde sus bases con investigaciones reales y no ficticias.

Por último, esta investigación buscó tener un cambio en el efecto social de cómo las personas puedan comprender el lenguaje sonoro de una mejor manera aplicada en películas ya que la relación de este lenguaje sonoro es un aporte a esta rama amplia en lo que respecta a lo visual y sonoro, teniendo así un trabajo que pueda servir en la sociedad.

#### IV. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Se realizó el análisis de la información recolectada en base al instrumento aplicado, esto es correspondiente a una fase previa a la observación de objetos de estudio, en este caso dos películas (Soltera codiciada) y (El regreso del todopoderoso). Estos resultados responden a los objetivos del estudio. Cabe mencionar que el instrumento utilizado fue la guía de observación. de tal modo también se realizó un mapeo con el objetivo de desarrollar una investigación más profunda acercándonos así a la realidad social o cultural del objeto de estudio, en este aspecto se identificaron actores y participantes, variaciones de tiempo y lugar donde estos son desarrollados, en conclusión, un cuadro entero de los elementos más importantes de la situación o fenómeno objeto de análisis, en esta oportunidad el objeto de análisis son las dos películas.

#### PELÍCULA 1

Tabla 2

*Efectos de sonido*

CATEGORÍA	LENGUAJE SONORO		
SUBCATEGORÍA	EFECTOS SONOROS		
PELÍCULA	SOLTERA CODICIADA		
	RESULTADOS		
EFECTOS SONOROS	EFECTOS DE SONIDO	EFECTOS DE SALA O FOLEY	EFECTOS DE SONIDO ESPECIALES
	Los efectos de sonidos que más se encontraron fueron de vasos, es decir el choque de estos, el arranque de vehículos, en especial de motos. Sin embargo, existió una escena donde no se encontraron efectos de sonidos.	Los sonidos de sala o Foley son escasos, en las escenas analizadas, que fueron seis, solo se encontraron algunas como, el sonido ambiental que se presenta en los lugares donde ocurre las escenas analizadas. Por ese motivo, es que los efectos de sala o Foley están en su mayoría ausentes.	Los efectos de sonido especiales se presentan constantemente en sonidos pregrabados, como el sonido ambiental que ya está pregrabado, sonido de animales, entre otros.

**Tabla 3**

*La música*

<b>CATEGORÍA</b>	<b>LENGUAJE SONORO</b>	
<b>SUBCATEGORÍA</b>	<b>LA MÚSICA</b>	
<b>PELÍCULA</b>	<b>SOLTERA CODICIADA</b>	
	<b>RESULTADOS</b>	
<b>LA MÚSICA</b>	<b>BANDA SONORA</b>	<b>MÚSICA DE CINE</b>
	La banda sonora que presenta la película soltera codiciada, son diversas porque tienen bandas reconocidas y melodías que lo usan de acompañamiento.	La música de cine que presenta la película soltera codiciada, tiene un gran porcentaje original. Las canciones fueron creadas exclusivamente para la película.

**Tabla 4**

*Voz*

<b>CATEGORÍA</b>	<b>LENGUAJE SONORO</b>			
<b>SUBCATEGORÍA</b>	<b>VOZ</b>			
<b>PELÍCULA</b>	<b>SOLTERA CODICIADA</b>			
	<b>RESULTADOS</b>			
<b>VOZ</b>	<b>VOZ EN OFF</b>	<b>VOZ EN IN</b>	<b>VOZ EN OUT</b>	<b>LA PALABRA</b>
	En la película, la voz en off se presentó de manera constante, en la mayor parte de la película se presenta la voz en off de la protagonista, narrando la historia como tercera persona.	La voz en in, no se llegó a presentar de manera constante, es decir, en las escenas analizadas se encuentra de manera ausente, sólo encontramos una que es cuando la protagonista habla de alguien que no se ve en cámaras, pero se sabe de quién es.	La voz en out se encontró de manera intermitente en las escenas analizadas, ya que la voz que sale netamente de los labios sin ser modificadas está ausente.	Los diálogos que se presentan entre las escenas son constantes, la entonación de la voz si es diferente.

**Tabla 5**

*Silencio*

<b>CATEGORÍA</b>	<b>LENGUAJE SONORO</b>	
<b>SUBCATEGORÍA</b>	<b>SILENCIO</b>	
<b>PELÍCULA</b>	<b>SOLTERA CODICIADA</b>	
	<b>RESULTADOS</b>	
<b>SILENCIO</b>	<b>SILENCIO CINEMATOGRAFICO</b>	<b>SILENCIO NARRATIVO</b>
	En la película no se presencia silencio cinematográfico, tiene mucha ausencia ya que el silencio absoluto es algo que solo se identificó dos veces en las escenas ya analizadas.	En la película si se presencié silencio narrativo, es decir, los diálogos presentaban melodías de fondo. Asimismo, escenas donde no había diálogos ni voz presentaban melodías de acompañamiento.

**PELÍCULA 2**

**Tabla 6**

*Efectos sonoros*

<b>CATEGORÍA</b>	<b>LENGUAJE SONORO</b>		
<b>SUBCATEGORÍA</b>	<b>EFFECTOS SONOROS</b>		
<b>PELÍCULA</b>	<b>REGRESO DEL TODOPODEROSO</b>		
	<b>RESULTADOS</b>		
<b>EFFECTOS SONOROS</b>	<b>EFFECTOS DE SONIDO</b>	<b>EFFECTOS DE SALA O FOLEY</b>	<b>EFFECTOS DE SONIDO ESPECIALES</b>
	Los efectos de sonido que presenta la película son diversos, sobre todo son rústicos, asimismo, tenemos efectos de sonidos como el sonido de la puerta, entre otros.	Los sonidos de sala o Foley si están presentes, como el sonido ambiental, sonidos que el mismo ambiente de la película tiene presente. Asimismo, el ruido que generan las personas, animales, vehículos, entre otros, todo esto se encuentra dentro de las escenas analizadas.	Los efectos de sonido especiales se presentan constantemente en sonidos pregrabados, como el sonido de celulares, del gps, entre otros. Pero, el sonido especial que más destaca son los pregrabados de los animales, como el elefante, aleteos de las aves, rugido de león, entre otros animales.

**Tabla 7**

*La música*

<b>CATEGORÍA</b>	<b>LENGUAJE SONORO</b>	
<b>SUBCATEGORÍA</b>	<b>LA MÚSICA</b>	
<b>PELÍCULA</b>	<b>REGRESO DEL TODOPODEROSO</b>	
	<b>RESULTADOS</b>	
<b>LA MÚSICA</b>	<b>BANDA SONORA</b>	<b>MÚSICA DE CINE</b>
	Durante la película se presentan melodías que acompañan cada escena analizada. En todas las escenas tienen melodías que acompañan los diálogos o sencillamente las imágenes.	La película no presenta música original de la película.

**Tabla 8**

*Voz*

<b>CATEGORÍA</b>	<b>LENGUAJE SONORO</b>			
<b>SUBCATEGORÍA</b>	<b>VOZ</b>			
<b>PELÍCULA</b>	<b>REGRESO DEL TODOPODEROSO</b>			
	<b>RESULTADOS</b>			
<b>VOZ</b>	<b>VOZ EN OFF</b>	<b>VOZ EN IN</b>	<b>VOZ EN OUT</b>	<b>LA PALABRA</b>
	La película no presenta voz en off.	La voz en in, no se llegó a presentar de manera constante, es decir, en las escenas analizadas se encuentra de manera ausente, sólo encontramos una que es cuando la protagonista habla de alguien que no se ve en cámaras, pero se sabe de quién es.	La voz en out se encontró de manera intermitente en las escenas analizadas, desde los gritos agudos hasta los chillidos que puede tener en la escena.	Los diálogos que se presentan son constantes, cabe resaltar que el idioma que es usado en la película es el inglés. Tiene diferente entonación desde la grave hasta la aguda.

**Tabla 9***Silencio*

<b>CATEGORÍA</b>	<b>LENGUAJE SONORO</b>	
<b>SUBCATEGORÍA</b>	<b>SILENCIO</b>	
<b>PELÍCULA</b>	<b>REGRESO DEL TODOPODEROSO</b>	
	<b>RESULTADOS</b>	
<b>SILENCIO</b>	<b>SILENCIO CINEMATOGRAFICO</b>	<b>SILENCIO NARRATIVO</b>
	En la película no se presencia silencio cinematográfico.	En la película si se presencié silencio narrativo, en diferentes escenas analizadas, acompañaba la melodía, entre silencios constantes eran acompañadas.

### MATRIZ DE TRIANGULACIÓN DE RESULTADOS

Categoría	Indicador	Película 1 (Soltera Codiciada)	Película 2 (El Regreso del Todopoderoso)	Comparación	Resultados
Lenguaje Sonoro	Efectos sonoros	Se presentan efectos sonoros en casi su totalidad de la película, como sonidos ambientales de algunas escenas, sonido de electrodomésticos y ruidos editados, efectos sonoros de teclado en mini títulos en la propia película.	Se presentan efectos sonoros en casi su totalidad de la película, como sonidos ambientales de calle con gente, sala, risas y aplausos. ruido de electrodomésticos, ruido de animales como también el de motores de autos y de avionetas efectos de sonido de lluvia y al chocar el Arca.	Ambas películas presentan efectos sonoros ambientales, ruidos y editados, pero en caso de la segunda película presenta más efectos sonoros en casi todas sus escenas, sean ruidos editados o sonidos de electrodomésticos como las de ambiente y de animales.	Respecto a los dos films, el más resaltante en el aspecto de efectos sonoros, es la película El Regreso del todo Poderoso, ya que esta presenta más variaciones de los efectos sonoros en casi su totalidad de duración de la película, ya sea en efectos de sonidos ambientales como cosas de poca relevancia: risas, aplausos y ruido de salas con gente y ruido de calle.

	La voz	<p>Tanto la protagonista como sus Coprotagonistas presentan diferente forma de entonar la voz (aguda, leve, gritando, susurrando), también se presentan diálogos con sus amigos y otras personas, como sonidos propios de su boca en algunas situaciones que presenta la película como: El grito agudo de la protagonista al rasgar una prenda, tomar líquido, llorar, se aprecia también el silencio y sus</p>	<p>Se presentan diversas formas de entonación en la película: agudas, leves y voz alta. No presenta voz en off en ninguna escena, pero si la voz en in, en la escena de una reportera a través del televisor. También se aprecia los diálogos del protagonista con sus familiares y amigos, así como el silencio que es mínimo</p>	<p>En ambas películas se presenta el uso de la voz y sus variaciones, en caso de la segunda película es muy poco el uso de estas más que todo de la voz en off que es notable su ausencia, en caso de la primera su presencia es muy notable llegando a abarcar casi toda la película.</p>	<p>Con respecto a la voz, en ambas películas se nota la presencia, pero más destacable es en el film Soltera Codiciada, ya que el uso de las variaciones de la voz se aplica en casi la totalidad teniendo como resaltante la voz en off que es muy notable y que carece de esto el segundo film.</p>
--	--------	---	--	--	---

		variaciones en escenas de drama de la película.			
	Música	<p>Presenta Melodías y canciones de acuerdo a las múltiples situaciones de la protagonista; tristeza, alegría, ambientales y melodías populares como:</p> <p>Canción de si vinieras por mí (cantan maría fe y sus amigas)</p> <p>Canción de bareto (cariñito)</p> <p>Yo no sé lo que me pasa</p> <p>– auténticos decadentes, Lonely.</p> <p>Heart – Marina Quiroz.</p>	<p>Presenta melodía acorde para cada escena y música como la electoral presidencial también música popular como: Have you ever seen the rain? de Rod Stewart y melodías que acompañan al actor cuando este habla.</p>	<p>En los dos films se aplica la música en caso del primero es más notable ya que su uso abarca casi todas sus escenas, en el segundo film si bien es cierto existe, pero es mínimo.</p>	<p>La música en ambos films es indiscutible pero donde tiene más uso y lo aplica mejor es en la película Soltera Codiciada, ya que ésta presenta múltiples melodías y canciones populares y propias elaboradas para este film.</p>

	Silencio	Se presenta silencio, en escenas claves de la película y entre diálogos de la misma, estas al inicio de la película y en algunas escenas de drama.	Presenta silencio, pero mínimo y en este caso solo el narrativo como en la escena del arca, ocurre unos segundos que no hablan, sin embargo, se escucha el ruido del agua que está haciendo que el arca avance a una velocidad desmedida y también en la escena con el congresista Long y Evan, que no se escucha ninguna entre ellos, pero se escucha el ruido ambiental de la reunión.	Ambas películas presentan silencio, aunque es mínimo. La primera película conlleva más variaciones del silencio entre diálogos y silencio absoluto. La segunda solo abarca un tipo que es entre diálogos y es mínima en algunas escenas.	La presencia del silencio en ambos films si se aplica, aunque en la película Soltera Codiciada es más notable en variaciones con respecto a escenas de drama donde se hace presente. En el segundo film solo se nota el silencio narrativo y es mínima por no decir escasa.
--	----------	--	--	--	---

La presente investigación tuvo como objetivo identificar el lenguaje sonoro de las películas *Soltera Codiciada* y *Regreso del Todopoderoso* y según los resultados obtenidos mediante la guía de observación realizada a las dos películas, se interpretó que dichas películas tienen una diferencia notable en lo que respecta al sonido general, dado que cada autor plasma según su criterio lo que quiere transmitir, algo más simple o con mejor calidad esto depende mucho de los tipos de películas que se lleguen a analizar en este caso teniendo en cuenta a Urrutia y Fernández (2018) quienes mencionaron en su investigación que las películas del mismo género presentan un denominador común, entre ellas en lo que respecta al sonido, es válida en el sentido que se puede o no tener más o menos aspectos sonoros lo primordial es que se presente y dado más en este estudio por el tipo de género que presentan ambos.

El estudio realizado a las películas *Soltera Codiciada* y *Regreso del Todopoderoso* muestra que existen diferencias sobre la voz en off, pues solo se encuentra en la primera de ellas, y no en la segunda. Estos resultados concuerdan con el trabajo de investigación realizado por Quintana (2017), en el cual su investigación indica que se busca “eliminar la interferencia que había en el sonido ambiente y juntarlo así con los diálogos creando una conexión entre sí”, respecto a esto tenemos que tener en cuenta que los sonidos presentados en las películas tienen un acompañamiento con la voz. En diversas ocasiones de las escenas analizadas se perciben los sonidos ambientales naturales o pre grabados para realizar un acompañamiento con los diálogos generando la conexión que este autor menciona.

Por otro lado, los resultados obtenidos en el estudio muestran una relación con la Teoría del Estructuralismo, que según Saussure (1915) menciona que “estructura” no existe sino el término “sistema”, se complementará del primero al segundo ya que este modelo estructural nos brinda una mejor comprensión de las partes de una película. Por ese motivo, se analizó el lenguaje sonoro de los dos films teniendo en cuenta una estructura, como un guión sonoro de las películas, el propósito de estos es que el mensaje no solo sea entendible con imágenes

mostradas sino también por el sonido, ya que, este influye en la comprensión de la película, en base a esto es importante mencionar que, esta investigación tiene una proximidad a la semiótica, que en este caso es la del sonido, ya que, se analiza los elementos del lenguaje sonoro con relación a los films escogidos, con esto se tiene un mejor mensaje para el usuario, y dejamos claro que, no solo por el aspecto visual se puede llegar a entender todo lo que quiere transmitir un film, coincidiendo con el término de estructuralismo que mencionó Saussure.

Cabe mencionar que, para Blanco (2010) “La música conlleva elementos constructivos en el cine, quiere decir, que del modo que se produce esta gana en el film una conexión” esto se aprecia en los dos films, las tocaditas hechas en los momentos claves en cada escena engancha al usuario a seguir viendo y a estar pendiente de que pasara después, las películas proveen de música cuando es debido, incluso los mismos directores crean su propia música para darle mejor uso a esa conexión con el público lo que es destacable con lo que el autor menciona.

En cuanto al silencio Albarracín (2015) lo destaca en su investigación, dado que, toda película tiene la presencia de silencio, ya sea para darle suspenso o una pausa, cualquiera que sea el género, este siempre está presente. Asimismo, se concuerda con el autor ya mencionado, puesto que, el silencio puede ser acompañado de sonidos ambientales pregrabados, ruidos, entre otros. Esto para darle a la película un tono dramático cuando lo amerite. Albarracín afirma que al no presentar sonido alguno el silencio se transforma en parte esencial del film brindando un mejor entendimiento de lo que se está viendo. Por ese motivo, es que, en la investigación, el silencio en las películas analizadas les da un mejor entendimiento al momento de visualizarlas.

Por otro lado, De Gregori Astrici (2018), afirma que, los avances tecnológicos en el fenómeno sonoro cinematográfico son diversos, y estos aportan de forma positiva con respecto al sonido en las películas. Una herramienta imprescindible en la película es el sonido, y está acompañada al unísono en momentos claves sin llegar a exagerar. Cabe mencionar que, en la película, Soltera Codiciada, se percibe

diversas escenas donde se encuentra el silencio, tanto cinematográfico como narrativo, entre otros sonidos creados con el fin de darle propósito a las diversas escenas. Es así que, la investigación realizada concuerda con lo mencionado por De Gregori Astrici.

Asimismo, Chalkho (2014) nos menciona que existe una originalidad en la banda sonora que se tiene para cada película, teniendo en cuenta que lo que el autor menciona difiere con la investigación realizada, ya que en una de las películas no encontramos música original del film, es decir, no se encuentra músicas solo realizada para esta. Por otra parte, en la primera película, Soltera Codiciada, en las diferentes escenas se encuentran música original, teniendo en cuenta que estos dos resultados son distintos en cada film, la banda sonora es un pilar de los tantos que se encuentra en lo que respecta al sonido, para que pueda ser diferenciado y sobretodo recordado en el espectador, poniendo un claro ejemplo, si uno tiene un “single” original de la película pues este va a tener recuerdos en la persona que lo ve, por lo tanto es importante identificar una o varias canciones con el film visualizado.

Por otra parte, Cueva (2014) menciona que la originalidad de la música lleva a un aporte esencial con la imagen, creando así una conexión entre lo sonoro y lo visual, en base a esto se concuerda con el autor porque en los dos films analizados se encuentra la originalidad aplicada con la música en cada escena, son distintas en cada película pero se encuentra, si bien es cierto no se haya relación de que tiene que ser creada una melodía o música para que esta sea original se aprecia, aun así la música en mención del autor sobre la originalidad es de tal sentido de que si por ejemplo se pone una escena sobre una discusión y acompañada a esta ponemos una música de terror o una más acorde al tipo de situación encajaría mejor con el aspecto visual, claro está que esto depende del director o editor del film puesto que éste pondrá su esencia de cómo quiere que se aprecien las cosas desde su perspectiva, con esto en mención se tiene que los dos films presentan originalidad musical pero llevando más ventaja la película Soltera Codiciada por

este motivo en este film se puede apreciar en abundancia las tocaditas en diversas escenas.

## V. CONCLUSIONES

**Primero:** Se concluyó mediante el estudio que el lenguaje sonoro de las películas Soltera Codiciada y Regreso del Todopoderoso, son totalmente distintos, puesto que se encuentran varias diferencias en los sonidos que presentan, es decir, compuesto por los elementos que componen el lenguaje sonoro, los cuales fueron analizados en la investigación, efectos sonoros, la música, la voz y el silencio.

**Segundo:** Se concluye que los efectos sonoros de las dos películas en mención son diferentes dado que cada uno tiene más tecnologías usadas y en el otro por más que la película sea antigua, se nota las diferencias de los sonidos pregrabados de mejor calidad. Los efectos especiales de sonido son los que más destacan en la película Regreso del Todopoderoso. Por otra parte, los efectos de sonido son equitativos en ambas películas analizadas. Por último, los efectos de sala o foley, son escasos en ambas, pero sin embargo si se encuentran.

**Tercero:** Se concluyó que ambas películas no tienen música original, que esto se denomina música de cine, solo se destaca a la película peruana, Soltera Codiciada, con música original del propio film, ya que la segunda en mención, Regreso del Todopoderoso, no presenta música original pero sí presenta música y bandas sonoras ya utilizadas en otros films o sencillamente "single" no son producidas exclusivamente para la película Regreso del Todopoderoso.

**Cuarto:** Se concluyó que la voz está siempre presente, pero de distintas maneras, tanto como la palabra, voz en in, voz en out y voz en off, la última en mención está ausente en el film Regreso del Todopoderoso, teniendo en cuenta que para el film Soltera Codiciada si fue necesario la voz en off para que la historia sea contada y entendida.

**Quinto:** Se concluyó que el silencio si es esencial para las dos películas teniendo en cuenta que el silencio genera una pausa para que el espectador pueda

conectar más con la película y/o también para que exista drama dentro de una película de comedias, como es el caso de la investigación.

## **VI. RECOMENDACIONES**

**Primero:** Se deben realizar instrumentos especializados para el análisis del lenguaje sonoro en diversas películas que pueden ser analizadas en un futuro. Asimismo, se debe tener en cuenta los elementos del lenguaje sonoro para la elaboración de esta.

**Segundo:** Se deben implementar más tecnología sonora para que las películas puedan tener un alto reconocimiento en lo que esto respecta, por ese motivo, debe concordar con la imagen ya que los dos se complementan.

**Tercero:** Se debe invertir más en los elementos sonoros de las películas peruanas, tomándole la misma importancia que la parte visual, para que estas juntas puedan tener una conexión completa y sobre todo pueda resaltar al momento de proyectar el film.

**Cuarto:** Se recomienda tener más películas peruanas donde destaque los elementos sonoros para que puedan tener la misma validez que una película donde destaquen lo visual, como los planos, escenas, etc. En este caso, sería lo resaltante de los elementos sonoros como: la música, el silencio, la palabra, efectos sonoros, sonidos ambientales, entre otros.

**Quinto:** Se recomienda una mejor implementación de información sobre el aspecto sonoro en las bibliotecas como: libros, revistas, guiones, entrevistas a especialistas etc. esto con el fin de tener un mejor conocimiento sobre este tema y tomar la misma importancia sobre el aspecto sonoro que el aspecto visual.

## REFERENCIAS

- Albarracín, C. (2015). Encajes: La importancia del silencio. Tesis para optar por el grado de Licenciado en Cine y Audiovisuales. Ecuador: Universidad de Cuenca.
- Cueva, D. (2014). Análisis de la narrativa audiovisual de las películas de Wes Anderson. Tesis para obtener el grado de licenciado en ciencias de la comunicación. Trujillo: Universidad Privada Antenor Orrego.
- Gregori, M. (2018). La función expresiva del sonido en la narración cinematográfica: nuevas tendencias, nuevas técnicas y nuevos recursos. Tesis para obtener el grado de Doctor en Comunicación Audiovisual. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- Quintana, A. (2017). Algunos apuntes sobre el uso del sonido en el cine de Jean Luc Godard. Realizada para la revista Panambi revista de investigaciones artísticas. España: Universidad de Gerona.
- Urrutia, C. y Fernández, A. (2018). Perturbaciones sonoras, resonancias visuales: reflexiones sobre el sonido en tres filmes experimentales. Colombia: Cuadernos de Música, Artes Visuales y Artes Escénicas.
- Chalkho, R. (2014). Cuadernos del Centro de Estudios en Diseño y Comunicación N°50. Editorial: Universidad de Buenos Aires. Argentina. DOI: <https://doi.org/10.18682/cdc.vi50>
- Sampieri, R; Fernández C. y Baptista, M. (2014). Metodología de investigación. <http://observatorio.epacartagena.gov.co/wpcontent/uploads/2017/08/metodologia-dela-investigacion-sextaedicion.compressed.pdf>

- Velásquez, R. (2007). El cine peruano empieza a abrirse buena opinión en el mundo. *Revista de Comunicación*. Lima
- Navarro, C. & Ramírez, M. (2018). Mapeo sistemático de la literatura sobre evaluación docente (2013-2017). Tecnológico de Monterrey. DOI: <http://dx.doi.org/10.1590/S1678-4634201844185677>.
- Koepsell, D. & Ruiz, H. (2015). Ética de la Investigación, Integridad Científica. *Comisión Nacional de Bioética*, Vol 1 (134), pp. 06-07. <http://conbioeticamexico.salud.gob.mx>
- Daney, S. (2013). Volver a la voz: sobre las voces en off, in, out, through Extracto de “L'Orgue et l'Aspirateur (Bresson, le Diable, la voix off et quelques autres)”.
- Okuda, M. & Gómez, C. (2005). Métodos en investigación cualitativa: triangulación. *Revista Colombiana de Psiquiatría*, Vol 34 (1), pp. 118-124. <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=80628403009>
- Blanco, L. (2010). *Música para el cine*. Universidad Complutense de Madrid. España: Madrid.
- Pulecio, E. (2014). *El cine: Análisis y estética*. Ministerio de Cultura. Colombia.
- Domínguez, J. (2011). *La técnica del sonido cinematográfico*. Dialnet. España: Sevilla.
- Murillo, A. (2017). *La mecánica de la creación sonora*. Monografies & aproximacions, nº 1. España
- Cabeza, P. (2018). *Tratamiento visual de la película La Ciudad de las Estrellas: La La Land*. Tesis para optar por el grado en Comunicación Audiovisual. España: Universitat politècnica de Valencia.

- Gertrúdíx,M. , Gertrúdíx, F. & García, F. (2018). El lenguaje sonoro en los relatos digitales interactivos. Universidad Complutense de Madrid.
- Sulbarán, E. (2000). El análisis del film: entre la semiótica del relato y la narrativa fílmica. Escuela de Comunicación Social, Facultad de Humanidades y Educación, Universidad de Zulia. nº 31. (2000): 44-71. ISSN 1012-1587.
- Robles, V. (2016). El Exorcista: Un Estudio de su tratamiento sonoro y de su influencia en el cine de terror contemporáneo. Tesis para optar el grado de Licenciatura en Comunicación. Perú: Universidad de Lima.
- Alkaterini, T. (2016) SOUND EFFECT LABELING IN SUBTITLING FOR THE DEAF AND HARD-OF-HEARING. Tesis para optar por el grado de Doctor en Traducción y Estudios Interculturales. Barcelona, España. Universidad Autónoma de Barcelona.
- Budhaditya, C. (2017) Reconstructing atmospheres: Ambient sound in film and media production. N° 4 Editorial: Academy of Creative and Performing Arts (ACPA), Leiden University, Repenburg 38, Leiden 2311 EX, The Netherlands. DOI:10.1177/2057047317742171

**ANEXOS**

**TABLA 10**

<b>MATRIZ DE CONSISTENCIA</b>					
<b>PROBLEMA GENERAL</b>	<b>PROBLEMA ESPECÍFICO</b>	<b>OBJETIVO GENERAL</b>	<b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</b>	<b>SUPUESTO GENERAL</b>	<b>SUPUESTOS ESPECÍFICOS</b>
¿Cómo se presenta el lenguaje sonoro de las películas Soltera Codiciada y Regreso del Todopoderoso?	¿Cómo se presentan los efectos sonoros en las películas Solteras Codiciada y El regreso del Todopoderoso?  ¿Cómo se presentan los efectos sonoros en las películas Solteras Codiciada y El regreso del Todopoderoso?	Identificar el lenguaje sonoro de las películas Soltera Codiciada y Regreso del Todopoderoso.	Explicar los efectos sonoros en las películas Soltera Codiciada y el Regreso del Todopoderoso.  Explicar la música en las películas Soltera Codiciada y el Regreso del Todopoderoso.  Explicar la voz en off en las películas soltera Codiciada y el Regreso del	El lenguaje sonoro de las películas Soltera Codiciada y Regreso del Todopoderoso, son totalmente distintos teniendo en cuenta los elementos que componen este lenguaje, principalmente, la música, efectos sonoros y la voz en off, de las cuales fueron comparadas y se encontraron	Los efectos sonoros en las películas Soltera Codiciada y Regreso del Todopoderoso, en esta subcategoría se tiene en cuenta los efectos de sonido sincrónico, los efectos de foley o sala y los efectos especiales de sonido.  Se explica la música de las películas Soltera Codiciada y Regreso del Todopoderoso, considerando la banda

	<p>¿Cómo se presenta la voz en off en las películas Solteras Codiciada y El regreso del Todopoderoso?</p> <p>¿Cómo se presenta el silencio en las películas Solteras Codiciada y El regreso del Todopoderoso?</p>		<p>todopoderoso, explicar el silencio en las películas Soltera Codiciada y el Regreso del Todopoderoso.</p> <p>Explicar el silencio en las películas Soltera Codiciada y el Regreso del Todopoderoso.</p>	<p>una diferencia notable.</p>	<p>sonora y la música de cine.</p> <p>Se explica la voz en las películas Soltera Codiciada y Regreso del Todopoderoso, examinando los dos films en la voz en out, voz en in, voz en off y la palabra.</p> <p>Se explica el silencio de las películas Soltera Codiciada y Regreso del Todopoderoso, considerando el silencio cinematográfico y el silencio narrativo.</p>
--	---	--	---	--------------------------------	--

**TABLA 11 MATRIZ DE OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES**

<b>CATEGORÍA</b>	<b>DEFINICIÓN</b>	<b>SUBCATEGORÍA</b>	<b>DEFINICIÓN OPERACIONAL</b>	<b>INDICADORES</b>	<b>DEFINICIÓN</b>
Lenguaje sonoro	La Universidad Nacional de Quilmes (2010) el lenguaje sonoro se caracteriza por ser imaginativa por parte de quien lo escucha, por tener rapidez y fluidez, si bien es cierto se atribuye al lenguaje sonoro como descriptible solo por medio del oído, también se tiene	Efectos sonoros	Los efectos sonoros no tienen un sonido único es decir que este varía y es adaptado por cada objeto, cosa o acción que provoque un sonido.	Efectos de sonido	Está sincronizado con una imagen que se escucha a la vez que la fuente sonora se muestra y esta se produce.
				Efectos de foley o sala	Sonidos originales que acompañan en toda acción que genere el personaje estos sonidos están decorados.
				Efectos especiales de sonido	Este es generado artificialmente.

	<p>que decir que el lenguaje sonoro entra por medio de la dimensión táctil ya que el sonido se percibe por medio del cuerpo por las ondas graves que este produce.</p>	<p>Voz</p>	<p>Es un elemento sonoro principal en una película por el simple hecho de que casi en todo el film aborda a personajes, sean personas o animales, estos tienen emociones las cuales generan características de comunicación y razonamiento, por esto mismo la comunicación de estos personajes conlleva al sonido de su voz.</p>	<p>Voz en off</p>	<p>Transmisión de la voz del personaje que no se encuentra en la escena, es decir delante de la cámara durante la producción fílmica.</p>		
						<p>Voz en in</p>	<p>voz superpuesta donde es retransmitida cuando el personaje no se encuentra visualmente en cámara.</p>
						<p>Voz en out</p>	<p>La voz que es emitida por el personaje de la boca, con la voz en out se aborda la naturaleza de la</p>

					imagen cinematográfica.
				La palabra	Sonido articulado por la persona.
		Música	La música conlleva elementos constructivos en el cine, quiere decir que del modo que se produce esta gana en el film una conexión que solo por su repetición o tocada justo en el momento exacto se impregna en la memoria. Se tiene en consideración que la mayoría de usuarios no serán conscientes de esto, pese que se	Banda sonora	Es la franja o fragmento de una película donde encontramos el registro del sonido, esto hace referencia a una proyección audiovisual, sea real o sintáctica.
				Música de cine	Es toda música que acompaña las escenas de los films como también apoya al contexto

			cambie el tono de un tema o halla contrastes de volumen por melodía en momentos, pese a esto no le quita la importancia que tiene.		de sonido ambiente y narración.
	Silencio	El silencio es un elemento cautivador que causa: dramatismo, tensión, suspenso. Esto con el fin de que el espectador quede prendado en ese instante y llene ese vacío en ellos de satisfacción, por saber que sucederá más adelante, el silencio si bien es cierto depende mucho de cómo se use	Silencio narrativo	El silencio trabaja guiando el film creando en el transcurso dramatismo e incertidumbre que cautivan al espectador.	
			Silencio objetivo	El silencio objetivo es simplemente una ausencia de sonido, este no presenta ningún error técnico es silencio sin más.	

		<p>en los films ya que con mucho aburre y pierde conexión y lo mismo sucede si hay poco ya que no genera tensión ni drama y pierde sentido, aún así, no cabe la duda de que es un elemento importante en el sonido como tal ya que sin este se pierde la conexión con el público en muchas escenas.</p>	<p>Silencio subjetivo</p>	<p>Silencio subjetivo, que tiene una intencionalidad dramática.</p>
--	--	---	---------------------------	---

## CARTA DE PRESENTACIÓN

Los Olivos, 11 de octubre del 2021.

Señor: \_\_\_\_\_

Presente

Asunto: VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS A TRAVÉS DE JUICIO DE EXPERTO.

Me es muy grato comunicarme con usted para expresarle mi saludo y así mismo, hacer de su conocimiento que siendo estudiantes del IX ciclo de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación de la UCV, requiero validar los instrumentos con los cuales recogeremos la información necesaria para poder desarrollar nuestra investigación.

El título de nuestra Tesis es: **ESTUDIO DEL LENGUAJE SONORO DE LAS PELÍCULAS SOLTERA CODICIADA Y REGRESO DEL TODOPODEROSO. LIMA. 2021** y siendo imprescindible contar con la aprobación de docentes especializados para poder aplicar los instrumentos en mención, hemos considerado conveniente recurrir a usted, ante su connotada experiencia en temas relacionados a la línea de investigación.

El expediente de validación, que le hacemos llegar contiene:

- Carta de presentación.
- Matriz de operacionalización de las la variable.
- Certificado de validez de contenido de los instrumentos.
- Instrumento.

Expresándole nuestros sentimientos de respeto y consideración nos despedimos de usted, no sin antes agradecerle por la atención que dispense a la presente.

Atentamente.



---

Mariano Octavio Vargas Arias

DNI: 45088071

**TABLA DE EVALUACIÓN DE EXPERTOS**

Apellidos y nombres del experto: VARGAS ARIAS MARIANO OCTAVIO

Título y/o Grado:

Ph. D ( )	Doctor ( )	Magister (X)	Licenciado ( )	Otros. ( ) Especifique
-----------	------------	--------------	----------------	------------------------

Universidad que labora: UCV

Fecha: 14/10/2021

**TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN**

Mediante la tabla para evaluación de expertos, usted tiene la facultad de evaluar cada una de las preguntas marcando con "x" en las columnas de SI o NO. Asimismo, le exhortamos en la corrección de los ítems indicando sus observaciones y/o sugerencias, con la finalidad de mejorar la coherencia de las preguntas sobre clima organizacional.

ITEMS	PREGUNTAS	APRECIA		OBSERVACIONES
		SI	NO	
1	¿El instrumento de recolección de datos tiene relación con el título de la investigación?	X		
2	¿En el instrumento de recolección de datos se mencionan las variables de investigación?	X		
3	¿El instrumento de recolección de datos, facilitará el logro de los objetivos de la investigación?	X		
4	¿El instrumento de recolección de datos se relaciona con las variables de estudio?	X		
5	¿La redacción de las preguntas es con sentido coherente?	X		
6	¿Cada una de las preguntas del instrumento de medición, se relacionan con cada uno de los elementos de los indicadores?	X		
7	¿El diseño del instrumento de medición facilitará el análisis y procesamiento de datos?	X		
8	¿Del instrumento de medición, los datos serán objetivos?	X		
9	¿El instrumento de medición será accesible a la población sujeto de estudio?	X		
10	¿El instrumento de medición es claro, preciso, y sencillo para que contesten y de esta manera obtener los datos requeridos?	X		
	<b>TOTAL</b>			

SUGERENCIAS:

Firma del experto:



MARIANO OCTAVIO VARGAS ARIAS

**GRADOS ACADÉMICOS Y TÍTULOS PROFESIONALES**

GRADUADO	GRADO O TÍTULO	INSTITUCIÓN
VARGAS ARIAS, MARIANO OCTAVIO DNI 45088071	BACHILLER EN CIENCIAS DE LA COMUNICACION Fecha de diploma: 25/10/2010 Modalidad de estudios: -  Fecha matrícula: Sin información (***) Fecha egreso: Sin información (***)	UNIVERSIDAD PRIVADA CÉSAR VALLEJO PERU
VARGAS ARIAS, MARIANO OCTAVIO DNI 45088071	LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA COMUNICACION Fecha de diploma: 20/12/2010 Modalidad de estudios: -	UNIVERSIDAD PRIVADA CÉSAR VALLEJO PERU
VARGAS ARIAS, MARIANO OCTAVIO DNI 45088071	MAGISTER EN DOCENCIA UNIVERSITARIA Fecha de diploma: 22/11/16 Modalidad de estudios: PRESENCIAL  Fecha matrícula: 06/08/2014 Fecha egreso: 31/12/2015	UNIVERSIDAD PRIVADA CÉSAR VALLEJO PERU

### TABLA DE EVALUACIÓN DE EXPERTOS

Apellidos y nombres del experto: Lombardi Barrantes, Lorraine

Título y/o Grado: Magíster

Ph. D ( )	Doctor ( )	Magister ( x )	Licenciado ( )	Otros. ( ) Especifique
-----------	------------	----------------	----------------	------------------------

Universidad que labora: Universidad César Vallejo

Fecha: 11/10/2021

#### TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN

Mediante la tabla para evaluación de expertos, usted tiene la facultad de evaluar cada una de las preguntas marcando con "x" en las columnas de SI o NO. Asimismo, le exhortamos en la corrección de los ítems indicando sus observaciones y/o sugerencias, con la finalidad de mejorar la coherencia de las preguntas sobre clima organizacional.

ITEMS	PREGUNTAS	APRECIA		OBSERVACIONES
		SI	NO	
1	¿El instrumento de recolección de datos tiene relación con el título de la investigación?	X		
2	¿En el instrumento de recolección de datos se mencionan las variables de investigación?	X		
3	¿El instrumento de recolección de datos, facilitará el logro de los objetivos de la investigación?	X		
4	¿El instrumento de recolección de datos se relaciona con las variables de estudio?	X		
5	¿La redacción de las preguntas es con sentido coherente?	X		
6	¿Cada una de las preguntas del instrumento de medición, se relacionan con cada uno de los elementos de los indicadores?	X		
7	¿El diseño del instrumento de medición facilitará el análisis y procesamiento de datos?	X		
8	¿Del instrumento de medición, los datos serán objetivos?	X		
9	¿El instrumento de medición será accesible a la población sujeto de estudio?	X		
10	¿El instrumento de medición es claro, preciso, y sencillo para que contesten y de esta manera obtener los datos requeridos?	X		
	<b>TOTAL</b>	10		

SUGERENCIAS:

Firma del experto:



Nombres y apellidos:

**GRADOS ACADÉMICOS Y TÍTULOS PROFESIONALES**

GRADUADO	GRADO O TÍTULO	INSTITUCIÓN
LOMBARDI BARRANTES, LORRAINE DNI 42789183	LICENCIADA EN CIENCIAS DE LA COMUNICACION Fecha de diploma: 04/09/2008 Modalidad de estudios: -	UNIVERSIDAD PRIVADA ANTENOR ORREGO <i>PERU</i>
LOMBARDI BARRANTES, LORRAINE DNI 42789183	LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA COMUNICACION Fecha de diploma: 04/09/2008 Modalidad de estudios: -	UNIVERSIDAD PRIVADA ANTENOR ORREGO <i>PERU</i>
LOMBARDI BARRANTES, LORRAINE DNI 42789183	BACHILLER EN CIENCIAS DE LA COMUNICACION Fecha de diploma: 26/03/2008 Modalidad de estudios: -  Fecha matrícula: Sin información (***) Fecha egreso: Sin información (***)	UNIVERSIDAD PRIVADA ANTENOR ORREGO <i>PERU</i>
LOMBARDI BARRANTES, LORRAINE DNI 42789183	MAESTRA EN EDUCACIÓN MENCIÓN EN DIDACTICA DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR Fecha de diploma: 30/06/16 Modalidad de estudios: PRESENCIAL	UNIVERSIDAD PRIVADA ANTENOR ORREGO <i>PERU</i>

**TABLA DE EVALUACIÓN DE EXPERTOS**

 Apellidos y nombres del experto: **ITURRIZAGA URBINA CESAR MARTIN**

 Título y/o Grado: **MAESTRO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN DOCENCIA SUPERIOR E INVESTIGACIÓN**

Ph. D ( )	Doctor ( )	Magister ( x )	Licenciado ( )	Otros. ( ) Especifique
-----------	------------	----------------	----------------	------------------------

Universidad que labora: UCV

Fecha: 15/10/21

**TÍTULO DE LA INVESTIGACIÓN**

Mediante la tabla para evaluación de expertos, usted tiene la facultad de evaluar cada una de las preguntas marcando con "x" en las columnas de SI o NO. Asimismo, le exhortamos en la corrección de los ítems indicando sus observaciones y/o sugerencias, con la finalidad de mejorar la coherencia de las preguntas sobre clima organizacional.

ITEMS	PREGUNTAS	APRECIA		OBSERVACIONES
		SI	NO	
1	¿El instrumento de recolección de datos tiene relación con el título de la investigación?	X		
2	¿En el instrumento de recolección de datos se mencionan las variables de investigación?	X		
3	¿El instrumento de recolección de datos, facilitará el logro de los objetivos de la investigación?	X		
4	¿El instrumento de recolección de datos se relaciona con las variables de estudio?	X		
5	¿La redacción de las preguntas es con sentido coherente?	X		
6	¿Cada una de las preguntas del instrumento de medición, se relacionan con cada uno de los elementos de los indicadores?	X		
7	¿El diseño del instrumento de medición facilitará el análisis y procesamiento de datos?	X		
8	¿Del instrumento de medición, los datos serán objetivos?	X		
9	¿El instrumento de medición será accesible a la población sujeto de estudio?	X		
10	¿El instrumento de medición es claro, preciso, y sencillo para que contesten y de esta manera obtener los datos requeridos?	X		
	<b>TOTAL</b>			

SUGERENCIAS:

Firma del experto:



Cesar Martin Iturrizaga Urbina

## GRADOS ACADÉMICOS Y TÍTULOS PROFESIONALES

GRADUADO	GRADO O TÍTULO	INSTITUCIÓN
ITURRIZAGA URBINA, CESAR MARTIN DNI 07634762	LICENCIADO EN PERIODISMO Fecha de diploma: 20/08/2007 Modalidad de estudios: -	ESCUELA DE PERIODISMO JAIME BAUSATE Y MEZA <i>PERU</i>
ITURRIZAGA URBINA, CESAR MARTIN DNI 07634762	BACHILLER EN CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN Fecha de diploma: 25/10/00 Modalidad de estudios: PRESENCIAL  <i>TIPO:</i> <i>DUPLICADO</i> Fecha matrícula: 13/02/1995 Fecha egreso: 06/07/2000	UNIVERSIDAD DE SAN MARTÍN DE PORRES <i>PERU</i>
ITURRIZAGA URBINA, CESAR MARTIN DNI 07634762	MAESTRO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN DOCENCIA SUPERIOR E INVESTIGACIÓN Fecha de diploma: 21/12/20 Modalidad de estudios: PRESENCIAL  Fecha matrícula: 27/03/2017 Fecha egreso: 26/01/2018	UNIVERSIDAD JOSÉ CARLOS MARIÁTEGUI <i>PERU</i>

**TABLA 12 GUÍA DE OBSERVACIÓN PARA LAS PELÍCULAS SOLTERA CODICIADA Y REGRESO DEL TODOPODEROSO**

CATEGORÍA	DEFINICIÓN	SUBCATEGORÍA	DEFINICIÓN OPERACIONAL	INDICADORES	DEFINICIÓN	ITEMS	PRESENTA	NO PRESENTA	DESCRIPCIÓN
Lenguaje sonoro	La Universidad Nacional de Quilmes (2010) el lenguaje sonoro se caracteriza por ser imaginativa por parte de quien lo escucha, por tener rapidez y fluidez, si bien es cierto se atribuye al lenguaje sonoro como descriptible	Efectos sonoros	Los efectos sonoros no tienen un sonido único es decir que este varía y es adaptado por cada objeto, cosa o acción que provoque un sonido.	Efectos de sonido	Según PubliRadio (2010) los efectos sonoros se definen, en primera instancia, como el lenguaje de las cosas. enfatizará, subrayarán, resaltarán la expresión creativa de todas las escenas que queramos imaginar, tanto en la radio, como en la televisión, el cine y el teatro	Hace referencia a los sonidos como objetos, electrodomésticos, vehículos, computadora, celulares, entre otros.			

<p>solo por medio del oído, también se tiene que decir que el lenguaje sonoro entra por medio de la dimensión táctil ya que el sonido se percibe por medio del cuerpo por las ondas graves que este produce.</p>				<p>Efectos de foley o sala</p>	<p>Quispe (2020) definió que Foley sound effects o efectos de sala, corresponden a efectos sonoros donde se sincroniza con la imagen, esto para buscar texturas sonoras que tienen relevancia para el efecto sonoro.</p>	<p>Hace referencia a los sonidos productos propios del ambiente como de carros en una calle, botellas y conversaciones en un bar, aviones por un aeropuerto, et.</p>			
				<p>Efectos especiales de sonido</p>	<p>Saitta (2012) define que los efectos especiales sonoros son aquellos sonidos que se presentan en varias escenas cinematográficas como el rugir de un tigre o por el viento de un huracán, son</p>	<p>Sonido de bombas, sonidos de arranques de carros, botes, barcos, sonidos ambientales pre-grabados.</p>			

					aquellas que no son "naturales", estas requieren de un equipo editable de sonido.				
		Voz	Es un elemento sonoro principal en una película por el simple hecho de que casi en todo el film aborda a personajes, sean personas o animales, estos tienen emociones las cuales generan características de comunicación y razonamiento, por esto mismo la comunicación de estos personajes conlleva al sonido de su voz.	Voz en off	Daney (2013) preciso que la voz en off como pérdida de imagen, el caso es que no lo es, esto se refiere a su efecto (voz en off) sobre la imagen. La voz en off sigue una línea junto a la imagen, pero no coinciden es decir no se interrumpen.	expresión verbal de una persona sobre una situación pero que no aparece en escena			
				Voz en in	voz superpuesta donde es retransmitida cuando el personaje no se encuentra visualmente en cámara.	expresión verbal de una persona sobre alguna acción o situación,			

						pero no aparece visualmente en cámara, pero generando un doble impacto visual			
				Voz en out	Blanco (2010) La voz que es emitida por el personaje de la boca, con la voz en out se aborda la naturaleza de la imagen cinematográfica.	Voz que sale de los labios netamente.			
				La voz	Blanco (2010) es un elemento sonoro principal en una película por el simple hecho de que casi en todo el film aborda a personajes, sean personas o animales, estos tienen	Expresión verbal que articula la persona sin modificaciones o con modificaciones, utilizados en diálogos entre los personajes			

					emociones las cuales generan características de comunicación y razonamiento, por esto mismo la comunicación de estos personajes conlleva al sonido de su voz. (2010)	que interpretan la película.			
		Música	La música conlleva elementos constructivos en el cine, quiere decir que del modo que se produce esta gana en el film una conexión que solo por su repetición o tocada justo en el momento exacto se impregna en la memoria. Se tiene en	Banda sonora	Peralta y Díaz (2009) enfatizó que la banda sonora es el conjunto de elementos auditivos que melodiosamente trae a la vida un escenario imaginativo o real dependiendo de cada escena clave que tenga un film, estas se componen por la música, el	tema de inicio, música de fondo y tema de cierre.			

			consideración que la mayoría de usuarios no serán conscientes de esto, pese que se cambie el tono de un tema o halla contrastes de volumen por melodía en momentos, pese a esto no le quita la importancia que tiene.		silencio, la voz y los efectos.				
				Música de cine	Según Jaume Radiales (2008) la música de cine es toda aquella música que aparece a lo largo de una proyección cinematográfica y que se ha escrito exclusivamente para el cine.	Música original de la película,			
		Silencio	El silencio forma parte del film, este conlleva a una serie de pausas momentáneas o más prolongadas. Se ven las pausas entre diálogos intencionalment e para generar drama u otro sentimiento que	Silencio cinematográfico	Según Carlota Frisón (2015) El silencio es ausencia de todo sonido y es el inicio para proseguir con el sonido.	La escena no presenta ningún sonido.			

			<p>enganche con la película, estos mismos diálogos cortados que genera silencio pueden ser causados también por una acción en el transcurso del film sea por ruidos externos, música y sonido ambiente.</p>						
				<p>Silencio narrativo</p>	<p>según Christian Albarracín (2015) Lo define mencionando al Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española, señalando así que consiste en el silencio del habla, como también la pausa escrita del silencio, también</p>	<p>La escena presenta silencio de voz, pero acompañamiento musical o ruidos ambientales, también efectos sonoros.</p>			

					define que en esta pausa todo actor debe permanecer en silencio. Con esto se concluye que el silencio se puede usar como un recurso paraverbal en medio de una conversación.				
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



**UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO**

**FACULTAD DE DERECHO Y HUMANIDADES**

**ESCUELA PROFESIONAL DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN**

### **Declaratoria de Autenticidad del Asesor**

Yo, ARGOTE MOREAU JAVIER ERNESTO, docente de la FACULTAD DE DERECHO Y HUMANIDADES de la escuela profesional de CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN de la UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO SAC - LIMA NORTE, asesor de Tesis titulada: "ESTUDIO DEL LENGUAJE SONORO DE LAS PELÍCULAS SOLTERA CODICIADA Y REGRESO DEL TODOPODEROSO. LIMA. 2021", cuyos autores son CARDENAS ATANACIO BRYAND ANTONIO, VIDAL AYALA LEYLA XIOMARA NELLY, constato que la investigación cumple con el índice de similitud establecido de 7.00%, y verificable en el reporte de originalidad del programa Turnitin, el cual ha sido realizado sin filtros, ni exclusiones.

He revisado dicho reporte y concluyo que cada una de las coincidencias detectadas no constituyen plagio. A mi leal saber y entender la Tesis cumple con todas las normas para el uso de citas y referencias establecidas por la Universidad César Vallejo.

En tal sentido, asumo la responsabilidad que corresponda ante cualquier falsedad, ocultamiento u omisión tanto de los documentos como de información aportada, por lo cual me someto a lo dispuesto en las normas académicas vigentes de la Universidad César Vallejo.

LIMA, 15 de Diciembre del 2021

<b>Apellidos y Nombres del Asesor:</b>	<b>Firma</b>
ARGOTE MOREAU JAVIER ERNESTO <b>DNI:</b> 08018500 <b>ORCID</b> 0000-0002-5950-7848	Firmado digitalmente por: JARGOTE el 16-12-2021 14:55:44

Código documento Trilce: TRI - 0225995